

Octobre 2008

Entraînement à la fluence

Christine Lequette – Guillemette Pouget
Michel Zorman
Cogni-Sciences

La fluence

Les auteurs de langue anglaise Wolf et Katzir-Cohen (2001) définissent une lecture fluente comme :

« Précise, assez rapide, réalisée sans effort et avec une prosodie adaptée qui permet de centrer son attention sur la compréhension. »

La fluence

Des travaux de recherches (Laberge, Meyer, Samuels, Torgesen, Rashote, Ehri, ...) ont montré que

la compréhension en lecture dépendait fortement :

- des **compétences de décodage**
- de la **vitesse** avec laquelle celle-ci est réalisée
- de la **fluidité** avec laquelle le lecteur se déplace dans un texte.

Les difficultés de fluence de lecture sont un des problèmes majeurs des élèves **faibles lecteurs et dyslexiques** : leur lecture est **lente, hésitante et très laborieuse**.

Fluence et compréhension

En faire l'expérience

Un adulte **lecteur expert** sur un texte documentaire ou littéraire ne posant pas de problème de compréhension, lit à voix haute

MCLM = 200 Mots Correctement Lus / Minute

Dans le texte suivant (l'enfant bleu de Henry Bauchau) par un artifice on a réduit la fluence de lecture

MCLM = 70-80 (niveau CE2)

L'_nspecteur v_ent un jo_r, il n'a pas _rop de c_eveux, des lu_ettes un peu méca_ntes et des gran_s _ieds a_ec des ch_ussures jau_es sur l'estr_de.

Monsi_ur Barou dit que Marcel_ne et moi, on _ait b_en les de_oirs et qu'on éco_te, mais que le voca_ulaire est pauvr_ et qu'on ne _eut r_pondre aux qu_stions.

L'ins_ecteur dit : _ous a_lons vo_r s'ils son_ à leur plac_ ici. Il comme_ce à _arler des c_oses à Ma_celine. On voi_ qu'elle conn_ît les répon_es, mais le _émon de P_ris l'em_êche de rép_ndre. Marc_line comme_ce à pleure_ _rès f_rt et l'in_pecteur ne peu_ plus lui _arler. Il dit : V_yons l'au_re. On a env_e de pleur_r _ussi m_is le mo_int_rdit _rie qu'on ne p_ut pas car..., ca_casse!... Car on est un gar_on. On comp_end la premi_re questi_n de l'inspect_ur et _onsieur Barou s_it bi_n qu'on con_aît, mais on ne parv_nait pas à répon_re... Monsie_r Barou ne _eut r_en di_e par_e que l'insp_cteur est au-des_us de sa tête.

L'_nspecteur v_ent un jo_r, il n'a pas _rop de c_eveux, des	11
lu_ettes un peu méc_antes et des gran_s _ieds a_ec des	21
ch_ussures jau_es sur l'estr_de.	25
Monsi_ur Barou dit que Marcel_ne et moi, on _ait b_en les	36
de_oirs et qu'on éco_te, mais que le voca_ulaire est pauvr_	46
et qu'on ne _eut r_pondre aux qu_stions.	53
L'ins_ecteur dit : _ous a_lons vo_r s'ils son_ à leur plac_ ici.	64
Il comme_ce à _arler des c_oses à Ma_celine. On voi_	74
qu'elle conn_ît les répon_es, mais le _émon de P_ris	83
l'em_êche de rép_ndre. Marc_line comme_ce à pleure_ _rès	91
f_rt et l'in_pecteur ne peu_ plus lui _arler. Il dit : V_yons	102
l'au_re. On a env_e de pleur_r _ussi m_is le mo_ int_rdit	113
_rie qu'on ne p_ut pas car..., ca_casse!... Car on est un	124
gar_on. On comp_end la premi_re questi_n de l'inspect_ur	132
et _onsieur Barou s_it bi_n qu'on con_aît, mais on ne	142
parv_nait pas à répon_re... Monsie_r Barou ne _eut r_en	151
di_e par_e que l'insp_cteur est au-des_us de sa tête.	160

On comprend la première question de l'inspecteur et Monsieur Barou sait bien qu'on connaît, mais on ne parvenait pas à répondre... Monsieur Barou ne peut rien dire parce que l'inspecteur est au-dessus de sa tête.

L'inspecteur demande quelque chose mais c'est comme si on n'entendait plus. On voit seulement ses grands souliers jaunes et ses longues jambes qui commencent à écraser. L'inspecteur se tourne vers Monsieur Barou et dit : une question encore, celle de la dernière chance.

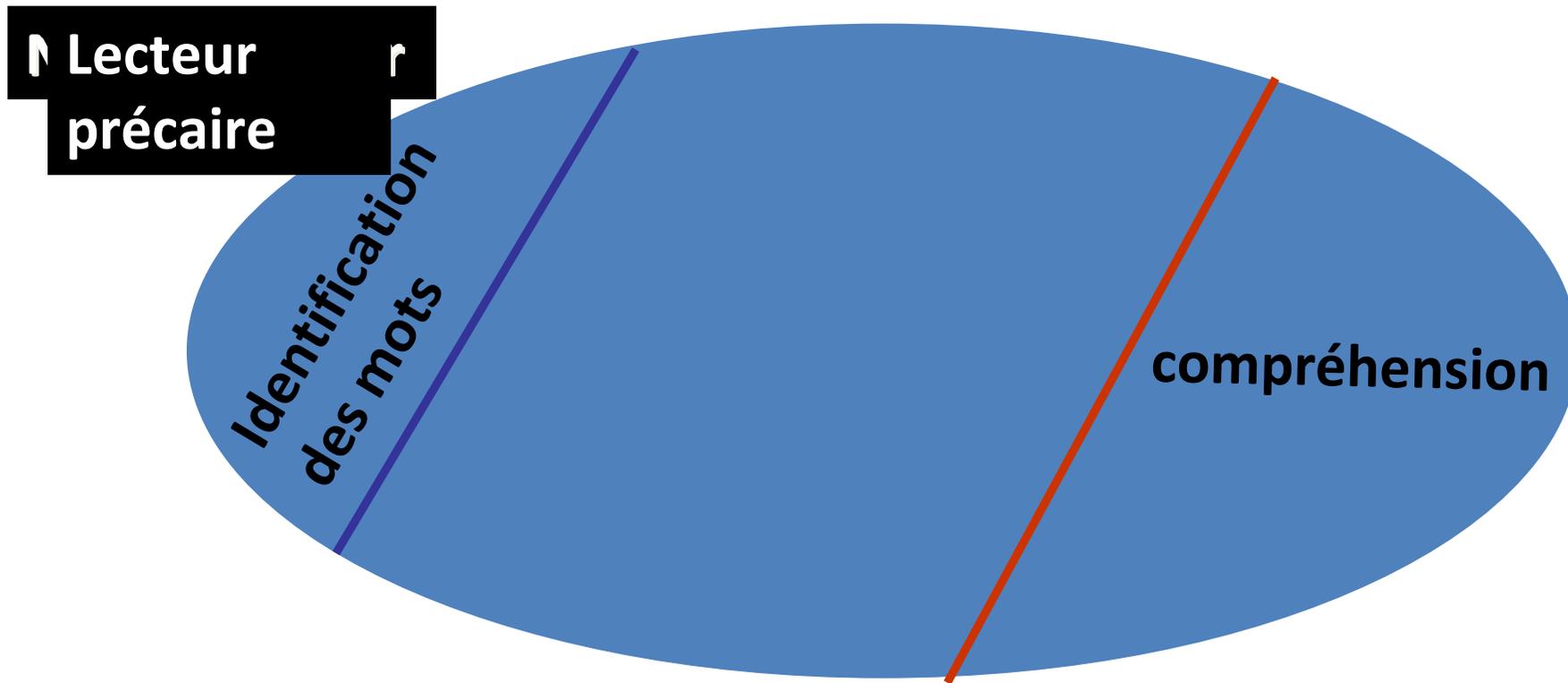
Les yeux de Monsieur Barou disent : N'aie pas peur ! Il sait bien qu'on ne peut plus répondre, comme Marceline qui pleure toujours... L'inspecteur avec ses grosses lunettes, c'était son métier de savoir ça. Le démon bouillonnait ma tête, les mains tremblaient, l'inspecteur dit quelque chose et il ne voit pas qu'on ne peut plus l'entendre. Avec sa grosse voix et ses souliers jaunes qui bougeaient, il me révolvérisait si tellement qu'on ne pouvait plus le supporter... On était trop petit pour soulever le banc et le jeter sur lui, pan, pan dans la gueule ! On est sorti du banc, on est allé vers son estrade et on a donné des coups de pied sur ses grandes jambes grises et ses souliers jaunes qui étaient comme des maillets sur ma tête.

On comprend la première question de l'inspecteur et Monsieur	9
Barou sait bien qu'on connaît, mais on ne parvenait pas à	21
répondre. Monsieur Barou ne peut rien dire parce que l'inspecteur	32
est au-dessus de sa tête. L'inspecteur demande quelque chose mais	41
c'est comme si on n'entendait plus. On voit seulement ses grands	51
souliers jaunes et ses longues jambes qui commencent à écraser.	61
L'inspecteur se tourne vers Monsieur Barou et dit : une question	71
encore , celle de la dernière chance. Les yeux de Monsieur Barou	82
disent : N'aie pas peur ! Il sait bien qu'on ne peut plus répondre,	94
comme Marceline qui pleure toujours... L'inspecteur avec ses	102
grosses lunettes, c'était son métier de savoir ça. Le démon	112
bouillonnait ma tête, les mains tremblaient, l'inspecteur dit	120
quelque chose et il ne voit pas qu'on ne peut plus l'entendre. Avec	133
sa grosse voix et ses souliers jaunes qui bougeaient, il me	144
révolvérissait si tellement qu'on ne pouvait plus le supporter. On	154
était trop petit pour soulever le banc et le jeter sur lui, pan, pan	168
dans la gueule ! On est sorti du banc, on est allé vers son estrade et	183
on a donné des coups de pied sur ses grandes jambes grises et ses	197
souliers jaunes qui étaient comme des maillets sur ma tête.	207

La fluence de lecture

- Vitesse d'évocation et de programmation phonologique (Breznitz 2002 Paulesu 1996, Wolf 1999)
- L'habileté à grouper les mots en unité syntaxique de sens, à faire un usage rapide de la ponctuation, à choisir les moments de pause et l'intonation pour donner tout son sens à un texte.
- La non automatisation de l'identification des mots interfère avec la compréhension (Laberge Samuel 1974, Perfetti 1985)

Relation forte entre fluidité et compréhension

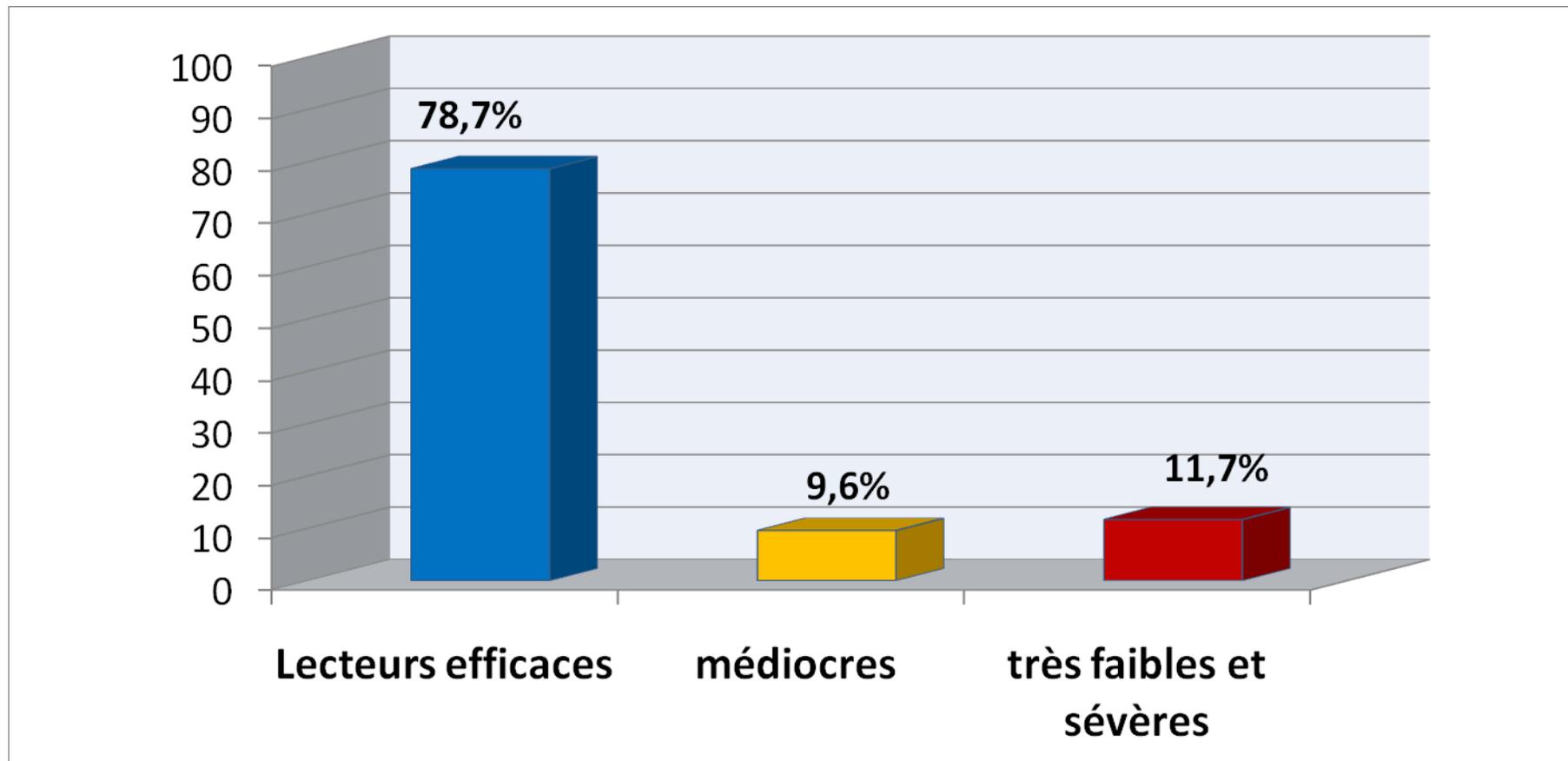


le géant égoïste

Répartition des ressources attentionnelles

La situation actuelle sur la compréhension de l'écrit

Les JAPD 2006



JAPD 2006

Déficit de connaissances lexicales

• Lecteurs efficaces	0%	[78,7%]
• Lecteurs médiocres	9,6%	[9,6%]
• Très faibles capacités	0%	[6,9%]
• Difficultés sévères	4,8%	[4,8%]

14,4%

vocabulaire

Très lacunaire

JAPD 2006

Identification automaticité fluence de lecture

• Lecteurs efficaces	14,4%	[78,7%]
• Lecteurs médiocres	2,6%	[9,6%]
• Lecteurs très faibles	3,1%	[6,9%]
• Lecteurs très sévères	2,6%	[4,8%]

22,7%

Fluence automaticité

JAPD

324 jeunes de 17 ans – 1^{er} semestre 2008

MCLM = 167

Écart-type = 35

50% entre 150 et 192

Le meilleur score = 268

Le moins bon score = 58

30^e centile = 152

Quelles conséquences ?

Les enfants lecteurs précaires lisent bien moins que les enfants lecteurs ce qui fait augmenter les écarts

Temps de lecture ↑↑ → niveau de lecture ↓↓
niveau de vocabulaire ↓↓ connaissances /monde ↓↓

Les 10% meilleurs lecteurs (90^e centile) lisent en **2 jours** le même nombre de mots que liront les 10% plus faibles (10^e centile) en **1 an**

Cunningham (1999) en CM1

Synthèse des études sur les effets d'un entraînement à la fluence Therrien 2004

33 études de lectures répétées (adultes et pairs)

Gain pour un nouveau texte pour les faibles lecteurs et les dyslexiques:

- Entraînés par des pairs

Fluence = 0,50

Compréhension = 0,25

- Entraînés par un adulte

Fluence = 1,37

Compréhension = 0,71

Remarques : pas de groupe contrôle !

> 0,20 effet faible

fort

> 0,50 effet moyen

Entraînement à la fluence

Cogni-Sciences 2008

> 0,80 effet

Évaluation des effets d'un entraînement à la fluence de lecture en 6^e de collège

Repérer les lecteurs précaires (15^e cent)

Population

Tous les élèves de 6^e de 5 collèges (n = 1287 élèves)

Méthode

- Pour repérer les élèves faibles lecteurs, une épreuve collective, le ROC (repérage orthographique collectif) est administrée dans chaque classe de 6^e
 - Les élèves faibles orthographieurs sont ensuite évalués par une lecture individuelle à haute voix d'un texte pendant une minute
- le repérage des élèves en retard de lecture est réalisé à partir du MCLM/ROC

Entraînés/témoins

Dans chacun des collèges, parmi les élèves repérés très faibles lecteurs (< 15^e centile)

➤ des élèves ont été tirés au sort et ont bénéficié de l'entraînement à la fluence
n=27

➤ Les autres élèves repérés mais non entraînés sont le groupe témoin
n= 53

Évaluation

Pré-test : novembre 2006

- fluidité de lecture (Alouette + textes du niveau 6^e)
- orthographe
- conscience phonologique
- dénomination rapide
- compréhension lecture
- PM38

Post-test : juin 2007

idem moins le PM38

Méthode d'entraînement

- Un même texte de 200 mots environ est travaillé pendant une semaine
- Ce texte ne doit pas poser de problèmes de compréhension
- Pour la totalité de l'entraînement, 8 textes ont été sélectionnés (pour 8 semaines)

Méthode d'entraînement

- À chaque lecture, on calcule le nombre de mots correctement lus par minute (MCLM)
- L'élève suit sa progression en vitesse de lecture sur un graphique
- L'objectif à atteindre en fluidité par les élèves est celui du 30^e percentile

Déroulement entraînement

- Les séances d'entraînement se déroulent par groupe de 2 élèves sur ½ heure.
- Un même texte de 200 mots environ travaillé pendant une semaine

Rythme

Il est important qu'elles soient faites
à un rythme soutenu et régulier :

- 3 fois par semaine avec l'entraîneur
 - 1 séance à la maison
 - pendant 8 semaines

8 textes différents

1ère séance

- Le texte est lu à haute voix avec l'intonation par l'entraîneur
- Les mots de vocabulaire non connus des élèves sont expliqués et l'on s'assure que le texte est compris
- Chacun des 2 élèves lit le texte à haute voix pendant que l'autre suit la lecture sur un texte, leurs erreurs sont explicitées
- 2 lectures chronométrées par élève

Les autres séances

- Chacun des 2 élèves lit le texte à haute voix pendant que l'autre suit la lecture sur un texte
- Toutes les lectures sont chronométrées
- 3 lectures chronométrées par élève

Progression

- À chaque lecture, on calcule, à l'aide d'un fichier Excel le nombre de **Mots Correctement Lus** par **Minute**, l'élève suit sa progression en vitesse de lecture sur un graphique
- Au fur et à mesure des relectures, en fonction du niveau de fluence atteint, on demandera aux élèves de mettre [l'intonation](#)

Les résultats

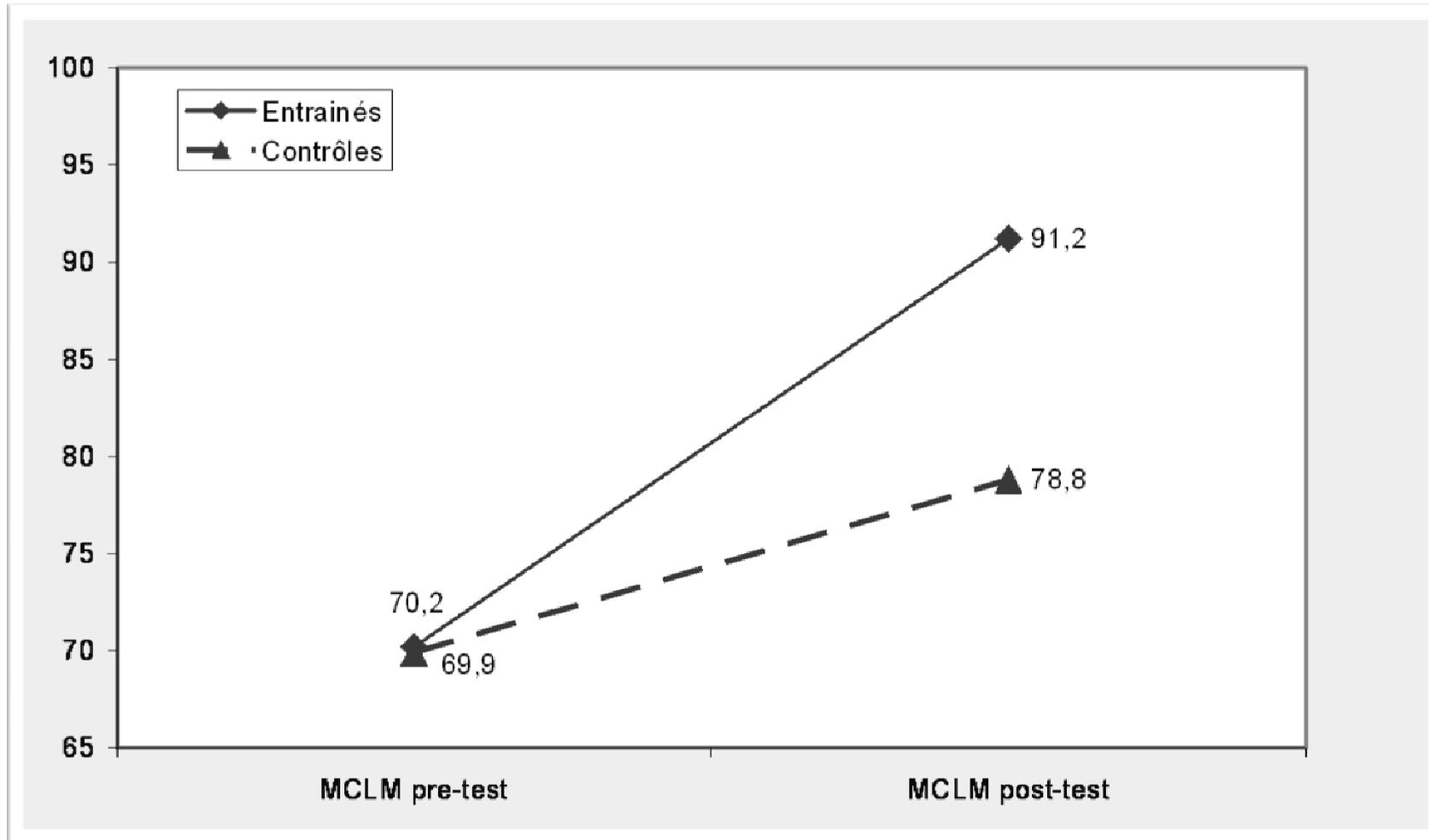
Rappel

- Pré-test novembre 2006
- Entraînement 8 semaines suivant les établissements terminés entre le 15 février et le 15 mars
- Post-test en juin

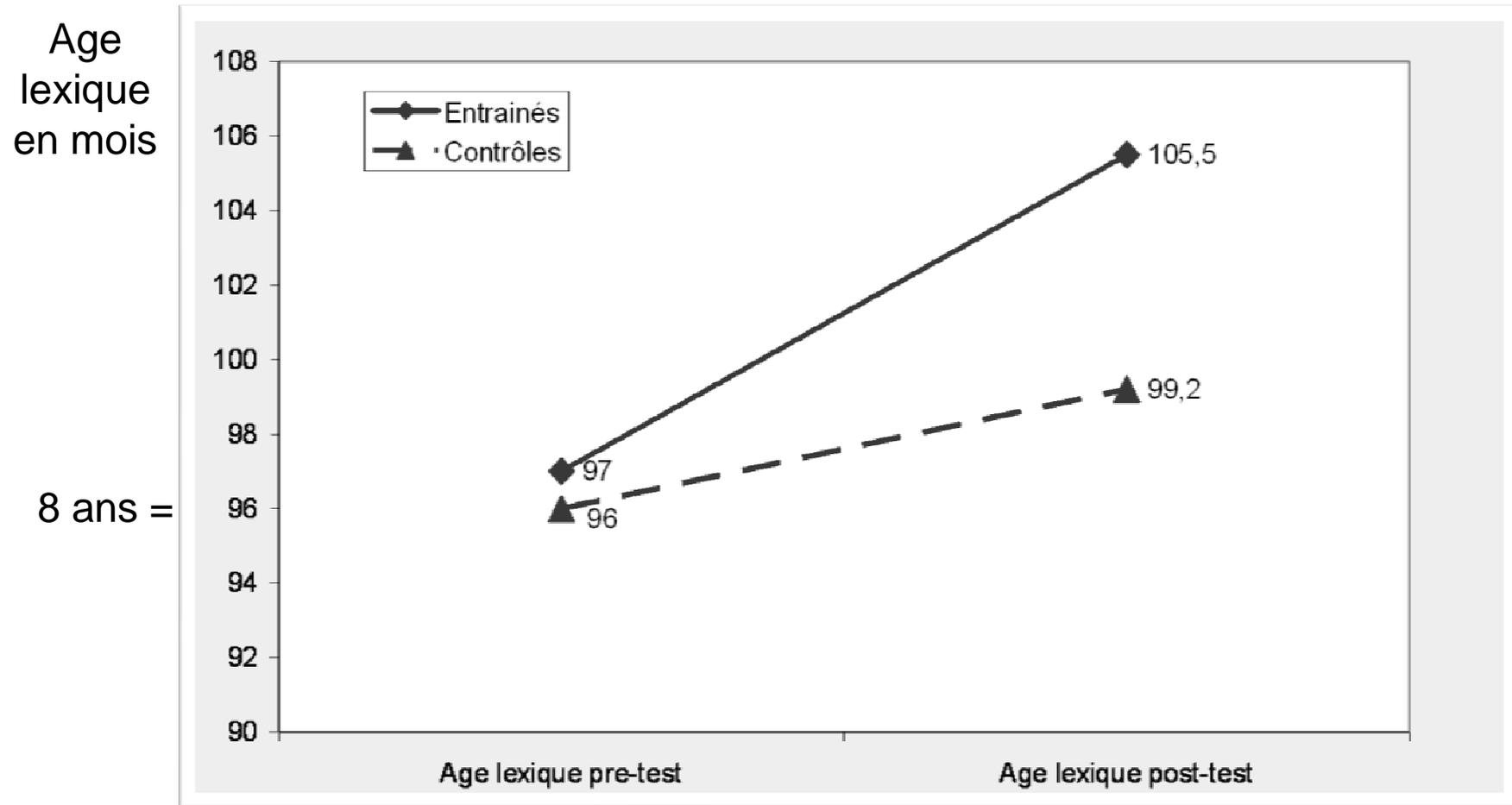
Caractéristiques au pré-test des témoins et entraînés

	Témoins n = 53	Entraînés n = 27
Age	11,6 ans (\pm, 0,3)	11,5 ans (\pm, 0,4)
Age lexique	8,0 ans (\pm2) Fin de CE1	8,1ans(\pm3) Fin de CE1
MCLM	78,5 (\pm11)	79,0 (\pm10)
PM38	33,3	36,3
Compréhension orale : ECOSSE	16,5	16,4
Orthographe	Score Usage=4,5 Score Accord=2,8	Usage=4,8 Accord=2,7
Dénommin-rapide	20,3	20,1
Phonologie	0,10	0,11

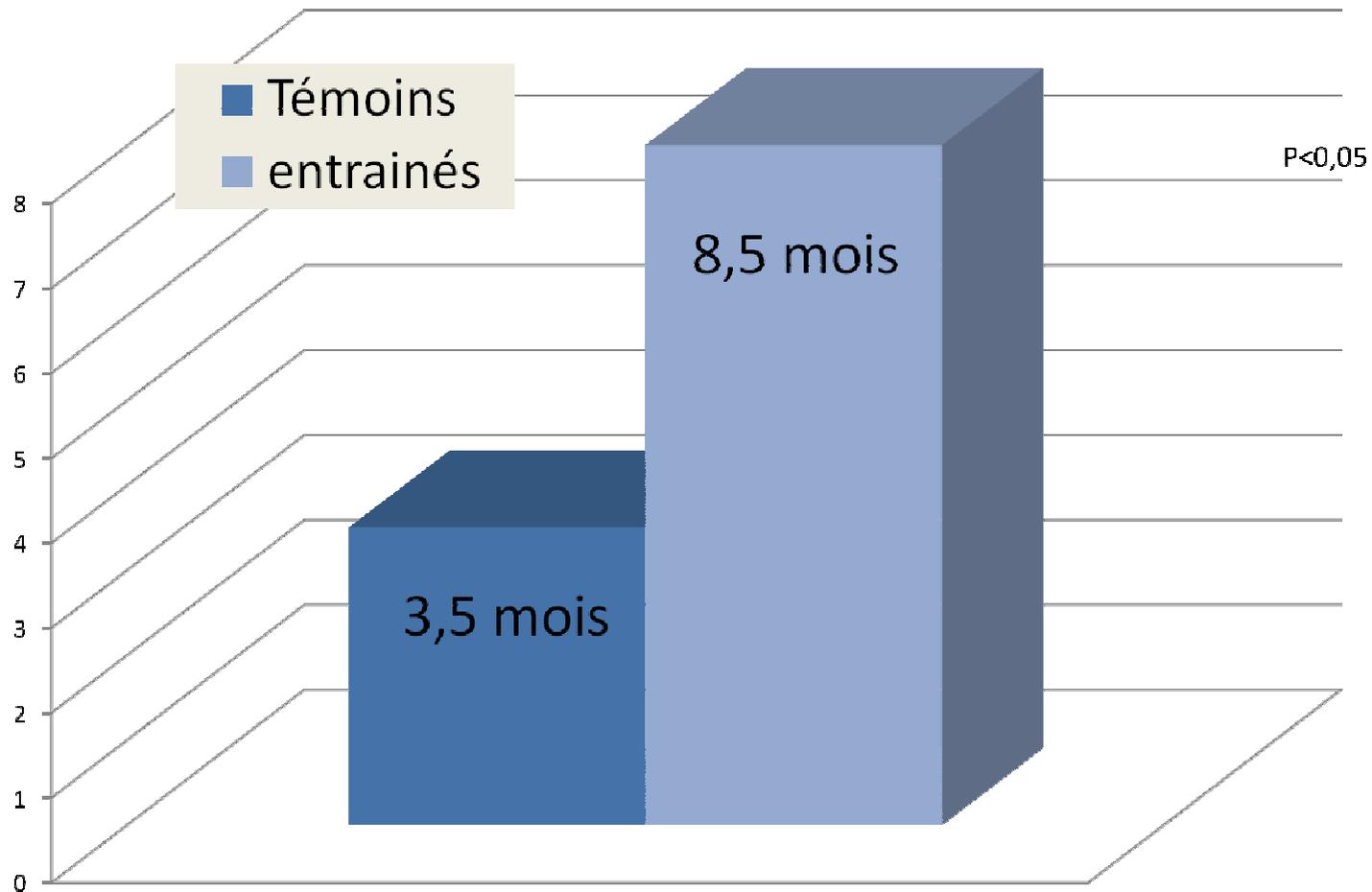
Évolution de la fluence MCLM de novembre à juin



Évolution de l'âge lexique à «l'alouette » de novembre à juin



Gains en nombre de mois d'âge lexique



La moyenne masque la dispersion des résultats

Ceux qui ont progressé significativement

Un gain d'une année d'âge lexique en 6 mois

Témoins  **10/53 = 18,9% des élèves**

Entraînés  **11/27 = 40,7% des élèves**

P<0,5

Points importants

- Points très positifs toujours retrouvés
très bonne adhésion des élèves au projet
et modification du rapport des enfants à la
lecture **intérêt et envie de lire** augmentés
- Importance de **l'objectif clairement énoncé**
à chaque enfant en début d'entraînement
et **mesure des progrès** à chaque lecture

Suites

- Nous n'avons pas encore analysé toutes les données individuelles permettant d'approcher les causes des échecs d'apprentissage de la lecture et de voir si celles-ci permettent d'expliquer une partie des différences d'effet
- Mise en pratique de cet entraînement dès le CP pour tous dans le cadre du projet PARLER sur l'agglomération de Grenoble pour apprendre à se déplacer dans un texte, et travailler ce type de compétence en lecture

Cogni-Sciences

Cogni-Sciences – Laboratoire des Sciences de l'Éducation
Université Pierre Mendès France – Grenoble

Web : <http://www.cognisciences.com>
<http://editions-lacigale.com>

Mail : cognisciences@cogni-sciences.fr

MERCI de votre attention